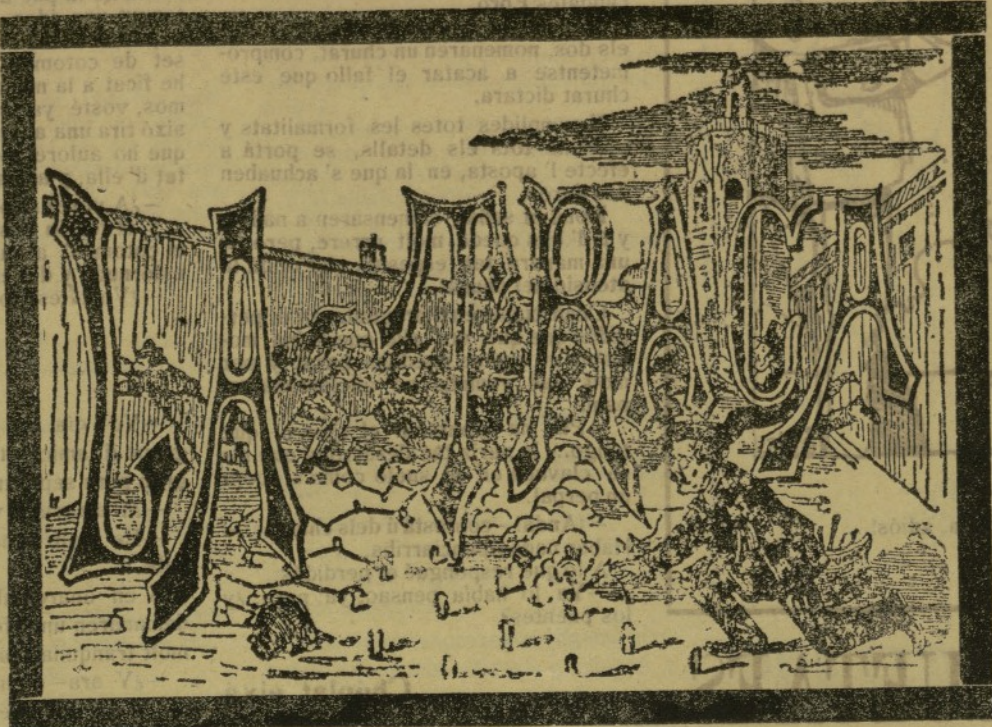




PREU
10
SENTIMS



PREU
10
SENTIMS

¡HALA, ADIÓS!...

Este es el timet de moda, el crit guerrero de la chavalería andante, la frase que corre de boca en boca destilant humorisme y provocant franques carcallaes.

Nostre poble es tan alegre y sa musa popular tan sobria y festiva, que no pasa temporá que no tinga un ducharacho nou. Fásilment recordará el lector el ¡Ché!

¡ché! ¡chela y dolsa!...
... Y el Si arribares a tastar el choriso japonés.
... Y el Paquito-leré, abaixa-leré la mare no vol...

... Y alló de Que no t' embomben. Que no t' empiulen. Que no t' engañen cromo. Que no te penchen calendari, etsétera.

De ¡Eh, la beta!... no digam. Ompligué una época y doná lloc a qu' els autors valensians escrigueren sainets y els periódics festius astracanaes.

Anaba u molt tranquil per lo carrer, y no faltaba guasó que li día en sorna: ¡Eh, la beta!...

A l'advertencia solía chirarse el aludit, creguent segurament que portaba desnugá la beta del calsonillo, y entonses repetía el guasó: —¡L' atra!...

Se miraba l' atra cama y se convensia de la burla, mentres el guasó y la chent que ho presensiaba rien a mandibula batient.

Mes tart vingué alló de ¡Uix que ola! ¡Mamá que me troncho! ¡Chasfo l'anguila mamá!...

Huí es el ¡Hala, adios! lo que priva y va de boca en boca.

Aixina com de cuant en cuant sol haber una epidemia de pigota, tifus o cucaracha, enguañ mos ha entrat una pesta en el ¡Hala, Adios!... mil voltes més temible que tots els cóleres chunts.

El furor ha aplegat a tal extrem que, es aixó de que tots estem contagiats.

En el café, en el teatro, en el sine, en el pasech, en tots els puestos no se ou dir mes que ¡Hala, adios! ¡Tornarás? y alguns porcs afexixen: ¡No, no que me c.g.r.s!

La frase es gráfica... ¡pero pudenta! Mosatros esclaus sempre de l'actualitat, ham volgut dedicar este número al ¡Hala, adios! y no podedu figurarse les trapisondes que ham sufrít pera averiguar el oriche de tal frase.

Sabios filósofos, erudits lliteratos, historiaors insignes y arqueólogos de

taren els cristians: ¡Dios es más poderoso!—¡Alá!—chillaren els moros—¡A Dios!—retrucaren els cristians.—Y continuaren chillant uns y atres.

—¡Alá!...
—¡A Dios!...
—¡Alá!...
—¡A Dios!...

En aixó pasá per allí un venedor de dátils de rameta y mores de braser y digné en molta sorna: ¡Hala, adios! quedantignorat el timet hasta fa quatre dies que el desempolvá un famós anticuari que colecciona fototipies y ven corrioles raere de la lloncha.

Pero... ¡que te creas tu eso... y no es eso! Mosatros estem en el secret. Lo que diu Pérez de Lucia es una ful, una trola com la miche taroncha de la escolapia.

Tonica de Sidón (que está més enterá d'estes coses) mos asegura, posantse la ma en lo pit ¡Uix que ola! que el timet de marres, es orichinal de la Dulsemene-yos, una compañera de profesio molt sicatera...

La Dulsemene-yos está de donselia en una casa de guilopes, d'eixes que fumen y fan coses lleches. La Dulsemene-yos té un amiguet limpiabotes que li trau brillo y pesetes. Y la Dulsemene-yos cada vegá que se despedix del seu capricho, ix a la finestra y li diu, en salamera coquetería:

—¡Hala, adios! ¿Tornarás?
A lo que contesta el pollo después d'escupir per el colmillo:
—¡Ves despullante, negra!
Y d'ahí que la chent ho hacha pres tan en serio.

Este es el poble valensiá. Podrem tindre molts problemes que resoldre, molts dolors de cap, moltes trachedies, pero may pedrem el bon humor. Después de tot fem be ¡que caram!...

Tiremseu tot a la espala y digam en el vulgo, millor dit, en la Dulsemene-yos: —¡Hala, adios!...

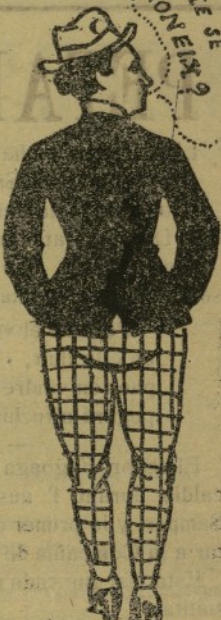


Cuant ix Florindo «EL GARBOS», la chent li diu al seu pas en molta sorna: ¡Hala, adios!

fama mos han achudat en la tarea, sinse que per fortuna mos hacen desifrat el enigma.

Mentres Martínez Aloy (molt intelichent en racholetes maniseres y adokuins monisipals) ho atribuiu a la época dels romans (¡che quin romans!), Almarche, el president del Ratón Penao, li ho pencha a las huestes de Atila y Gil Sumbiela a la lluna. Pérez de Lucia, que está a una pedrá de Chesús, ho explica de la sigüient manera:

Cuant expulsaren a la morisma de España, hagué un encuentro entre moros y cristians. Els moros digueren en veu de reto: ¡Alá es muy grande! y contes-





—Si saca la libreta le denuncio.
—¡Ay, por Dios, guardia, no la saque. ¡Hala, adiós!...

MANOLL DE CUENTOS

Una aposta

Dos churros que se la tiraben de nadadors, apostaren una vegada a vore qui feia un machor recorrido en manco temps, nadant sobre les aigües del caudalós Ebro.

Pa que no hagueren disputes entre els dos, nomenaren un churat, compromentense a acatar el fallo que este churat dictara.

Y cumplides totes les formalitats y ultims tots els detalls, se portá a efecte l'aposta, en la que s'actuaben deu duros.

Y cuan iquieren li preguntaren el perdidos que qué era alló que había momentos en que se quedaba parat y per molt que remaba no adelantaba un pam.

—Pus na —contestá el churro— que tengo... la nariz tan desarrollá que me se clavaba en el suelo como si foera un perpal.

—¡Anda! —contestá u dels churros.— Haber nadado pancia arriba.

A lo que respondgué el perdidos:

—Ya lo había pensao, ya; pero, ¿y los puentes?

Chúplat eixa

En una perfumeria, en la que había a la venta obchectes de goma hichénics, entrá un desahogad en ánimo sense ducte de afrontar a la dependenta, una chiqueta d'uns quinze anys, més bonica que les onses.

Cap a ella se derichí, y li va dir: —Donem una goma hichénica.

La dependenta se mamá la partida, y més fresca que una lletuga li va presentar una funda de paragüites.

—¡Oh! ¡Aixó es masa gran!

Y li contestá la dependenta:

—Pos no hiá atra cosa. Así no tenim eixes coses pera parvuls.

Vosté es Gonsales

De una revista de toros:

«Varellito solo, frente a toriles, se hace con él; pero el toro, buey completo, se marcha de un tercio a otro.»

¡Pues sí que se feu en ello!

Asó mos recorda alló d'aquell soldat que en una acció cridá:

—¡Capitán, que tengo un enemigo prisionero!

—¡Pues tráelo!

—¡Eso quiero, pero el maldito no me suelta!

Sols que así ha pasat al revés: el torero s'había fet en el bou, pero el bou

había pegat a fuchir!

Y es que els toros jive Dios! son una gente tan mala, que no buscan más que haser fer quedar mal als espasas.

Bona manera

—Yo día un chusco davant d'un grupo d'amics—tinc una habilitat molt gran pera separar la llet del café.

—M'alegraría voreu.

—Es molt sensillo. Anensen a un café.

S'en anaren al de l'Habana y allí demanaren un café en llet que se begué molt tranquilament nostre home.

—¿Y ara—digué l'atre—cóme separa la llet del café?

—Molt fásilment: agarra este pasaport y fes un viache a Manila.

Alimentació sana

Un matrimoni se chitaba en compaña d'un chiquet d'uns set anys, listo com la fán.

Una seria nit, en la que els pares creien que el chiquet dormía, digué el marit a la muller:

—Vine, que te vach a donar un tros de salchicha.

Y li doná.

Cuan la dona acabá de mencharsel, digué llansant un suspir:

—M'he quedat més sasiá que si me haguera menchat una gallina.

Y a tot asó el chiquet estaba observantlos per el rabel del ull.

Al día siguiente aná la dona al mercat, mentres l'home se ficá al corral a acabarse un galliner que s'estaba fent.

El chiquet li achudaba a son pare, y cuan en cuan soltaba un badalls que li feen caure les llágrimas.

Per fi no es pogué contindre y digué:

—Pare, la mare tarda molt del mercat. ¿Per qué no me dona... salchicha com a ella, que este desmayat?

¡Vacha un parroquí!

Un monflorita entrá en una farmasia y demaná al dependient en veu atiplá:

—Cinc sentims de vaselina.

—¿La vol perfumá?

—Es igual—contestá el Marieta—; la vullu pera el forat del nas.



—Sempre te tinc que pillar en la granera en la ma!
—Ay, señá Eudvigis; es qu' el rabo m' entusiasma.

S'ha posat a la venta la segon edisió del folleto titulat:

Granero el amo aunque no quiera Sanchez Mejías

Portá a varies tintes de Ruano Llopis y 40 páchines de text, 20 sentims.

NOTISIAS POST-MONERAS

Durante las pasadas fiestas de Pascua salieron a la vora del río a jalaré la mona, la simpática Roselidita Chupabos y su novio Petronilo Catacló-chinas.

Como muchachos de poca edad y de ninguna veruensa que son, se metieron bago l'ogo d'un poente donde hieron honor a sus respetivos apellidos, siendo sorprendidos por unos chitanos, los que les arrearon una tocata que los dexaron esballados, siendo curados de última intension en la próxima tienda de la Figuera, donde el chalero de guardia li apresió a ell una lavativa de burro y a ella una boca de riego que m'alegro vete bueno.

Después se fueron a jugar al gato y a la rata.

Vitima d'una inflamación bufera, ocasionada por las muixamas petorreas que ha agarrado los días de la pasada Pascua, s'anocentra en el petate de su departamento del Asilo, el pobro ampliado de Compañia Arrendataria de Colillas don Serapio Puntasegura.

Según dicen los monipales que han entrevenido en su condución al Asilo, las puntas que en estos días ha agarrado el señor don Serapio son más minas que las que arrepiega por las calles de la ciudad, cafeses, sines y otros sitios semegantes.

Selebraremos que saiga pronto pa que se voelva a emborrachar con más foersa.

El conosido bufalaga señor Salvadret perdió los testigos que tocaba estos días pasados entre las papases la mona de la mariposa nocturna señorita Pandolfo Culotriste pa el simpático campanero don Torcuato Anoesquiao.

En el segundo día, li foé condesada la mano sofesitada con las solemnidades de firma y rubrica, cruzándose entre los novios una serie de perrieras que aquello parecia un calarete.

En el tercero, la novia y el novio salieron juntos a comersse la mona.

Y en el cuarto... Bueno, no quieran ostendes saber qué es lo que pasó en el cuarto, porque d'eso ya charraremos el día de Nadal, y séyase d'aquí nueve meses.

La boda no es menester que s'afetue, porque ara ya... ¿pa qué?

El segundo día de Pascua salieron al campo a tomar el vierdo don Sinfonso Cornicorto con su esposa, la hija, el novio de la hija y un gosito de lianas que tienen.

S'aponaron culo en tierra por serca del Manicomio y coando descansaron un poco, se posieron a empinar los cachierulos.

El novio de la hija ne puertaba uno que li ampinó su novia con tanto calate, que li hizo chorrar la baba de gusto.

El que no se pudo ampinar foé el de don Sinfonso, a pesar de los asfoersos que hisieron ell y su asposa para conseguirlo, por lo que desistieron de tal tentativa y pasaron el rato juegando a la guala, qu' es un juego muy infantil.

En despoés se comieron los hooves y las longanizas y todo lo demás de la mona, y a boquita noche se volvieron pansia su casa.

Selebramos que la destinguida familia de don Sinfonso se divierta y sentimos mucho que no haiga podido ampinar el cachierulo.

Los señores de Nabotoerto sofren en estos momentos una pena muy gorda; su niño mexor, el pipiolo Andresin, volando el día de Pascua la mijoja, tuvo la desgracia de que li hisiera hilo rompido y al anar fuchendo a vore si la podía coger, antropesó en un potito de leche condensada que había en el soelo, cayó de morros y s'hisó la cara chorrando sangre.

Trasladao a su demesilio, foé curao por el veterinario de l'asquina, que li apresió una scitris en el tobillo con escoraciones en el parietal surdo, interesándole el tuetano y la miecla.

Pornóstico enrevesao.

El último día de Pascua li esclafó dos hooves a Sirilo Canafofa su prometida esposa Casidita Melajamaría.

Con tal motivo han roto las relaciones, quedándose ell liure pa buscarse nuevos amores.

Ella también s'ha quedao liura.

Y embarazada.

Quien quiera vender el fil y cua del cachierulo, que busque quien se lo crompte.

Residuos de cachierulo se compran en la drapería d'ahí al girar.

Porgas para las andegestiones moneras a presios convencionales.

Rasón, en las paraitas de cacau y trasunos.

MANOLL DE CUENTOS

Un ducte

Un benaventurat se presenta a la consulta gratuita d'una clínica pera que el meche li fassa un detingut reconeiximent. Cuan li tocá el turno, entrá al departament de visites tot escualtat, en pas medros y cara de prunes agres, y al preguntarl' el dolor de lo que es queixa, exclamá:

—En veritat no hu se... No puc apenes caminar pel molt dolor que en fan les frontises. La post del pit em cou com si algú s'haguera entretingut rascantme en paper d'escat. Tinc son molt asovint, y per més que vullu estar despiert, me se tanquen les finestres. Un gran cluiximent en la eiga de la esquena, y note que la canya no la tinc massa bona.

El meche, donantse conte de lo que el home patix, li diu mentres l'acompaña a la porta:

—Mestre, aixó no hu curem así. Vosté nesesita que el reconega un fuster.

Usted también

Sert gobernaor de Cádiz, home serio y enérchic, se proposá acabar en la numerosa plaga de invertits que han donat fama a aquella poblasió.

Y pera conseguirlu, cridá al seu despaig a La Mariposa, un famós invertit que coneixia al dedillo a totes les compañeres.

—Vamos a ver Mariposa—digué el gobernaor—: Vas a desirme cuantos invertidos sois en Cádiz.

Y la aludida contestá:

—Pues semos... semos...

—¡Somos!—digué el Ponsio, correchintlo gramaticalmente.

Y al ouir aixó de «somos», retrucá La Mariposa plena d'alegría:

—¡El señor gobernaor también!...

Aquella nit dorgué La Mariposa en el cuartellilo.

LA MONA

La mona es un animalet molt intel·ligent, com a que segons diuen es una escopiná del home.

¿Per qué li dirán mona?... Segons els filólechs, per les monaes que fá.

¿Y qué son monaes?... Conque...

Y a aixó qu'está tan admitida, que hasta a les persones se aplica; perque ha arribat a la categoría de adchetiu.

¡Fulana es tan mona!... ¡Chesús, quines monaes fa la chicala!... ¡el mono del marit!... ¡el monot del sogre!...

Deixense anar de retóriques, y timo-lóchay ament al grá; digam lo que en valensia clar y net es la mona.

Mona en valensia, es una cosa que té damunt o dins ous durs.

L'oriche de eixa mona es antiquísim. Se remonta res manco que al temps dels israelites.

Entonses li dién pan áximo... ¡Vacha un nom raro!... Después han sabut que era pa sense rent o llevat.

Y sense ous durs ni blanets.

Segons la Escritura, el primer que menchá mona fon Moisés, después de haber sabut el mar Rojo a pen eixit.

Menchá chicala, embuit de trossos de guala y chulles de borrego. En aixó anaba algo més dret que nosotros, pero, que li serdo sempre fa el porc y els ous durs solen indichestarse cuant més a gust se menchen, segons diu Plinio.

Desde entonses hasta ará la mona ha sufrít grans transformasióes.

Ha decaigut tan llastimosament, que en lo día no es més que la capa en que se tapa un benearot que té de tot manco de mona.

Hasa han prostituit la parauleta aplicantla als pampols y torros.

Fulano está dormint la mona.

Pero la mona viu y viurá mentres el mon siga mon y tingam una peseta disponible.

Com a que representa, digamo així, u dels més grans misteris gloriosos y profitosos pera la humanitat. Conque...

vinga la sisetelleta, la bota, cachierulos y miloches y cap als molins de Nou Moles, de la Esperansa, de Vera, de Ventimilla, a Monte-Olivet, al riu, al Graú... ¡chiquillo, temple esta guitarra, chiquilla agafám les castañes y prepara el panderito.

¿Ya estém tots?... En marcha. También anirien els cueters de LA TRACA.

Pero tenen que quedar bé en les persones y están arreglant uns cuants micos pera el Ministeri que está llaurant la felisitat d'Espanya.

Fent molts gastos y sacrificis y quedantse ells sinse mona envien:

Al President del Consell de ministros un mico en ous de Marruecos.

Al ministre de Gobernasió un pa socarrat en paper de Lley municipal.

Al de Foment una coca en molles de Plasenisia y anous de Puerto-Rico.

Al de Hacienda... un cocot de economies.

Al de Guerra... un pastís de moncha teresiana.

Al de Marina... una escudría de manobre.

Al de Estat... una punta... de inosensia en flors romanes.

Al de Grasia... y Chustisia... una empañá d'indults.

Nos ha huidat la bolchaca un regal tan suntuós,

no podrán ya ferse un dos els cueters de LA TRACA.



—¿Quín saastre te fá la roba, Florindo?
—No es saastre, que es modista, ¡ma tu ésté!
—¡Hala, adiós!...

CONFERENCIA EN L' INFERN

—¡Tirrrrrr! ¡Tirrrrrr!
—¡Tirrrrrr! ¡Tirrrrrr!
—¡Salut y cascá.

—¡Hola, rey de los antiernos! ¿Qué me coentas?

—Eso tú que vives en la superfisie del planeta, donde ocurren tantas cosas gordas.

—Dichoso tú que, viviendo en los antros infernales, no tienes que luchar con caseros desaprovisos, políticos sinvergüenzas, acaparaos canallas y demás bichos raros.

—¡Ya lo creo! Aquí no hay más política que la mía. Ni pago contrebusiones, ni sédula, ni alquiler de casa.

—Mosotros tampoco.

—¿Qué el casero no os cobra?

—Intenta cobrar, poro no lo consigue.

—¿Y la sédula?

—Gastamos chapa como los fox-terriers.

—Coalquier día vos agafará la perriera.

—¡Guac, guac!

—Chicho, solta el mos. Dime, ¿ya han capturao a los asesinos de Dato?

—¡Miau!

—¿Qué?

—Digo que ¡miau! La polesia española, como no seya agarrar un rollo en fábes, no sabe agarrar otra cosa.

—¿Y eso de Casanellas?

—Planchadora con brillo.

—¿Y lo de Mateu?

—¡Necnuquam! Pos que lo delataron y él quiso declararse autor; si no, continuaría el pisto, la pista ¡y la pistola sin pareser!

—Me dejás chelao.

—Desengáñate; el único que ha aportao lus al asunto es un animal. Si

no foera por ese animal, no se hobera descubierto.

—¿Qué?

—Sí, hombre. Si no hobera sido por la mula que s'españó, el carretero no se hobera fijao en la motociçleta, y a estas horas nada se sabría.

—Poes antonses hay que premiar a la mula.

—Eso es, como decía Roberto Castroviedo: Hay que obsequiarla con un pienso de honor y proponerla para la gran crus de hierro colao.

—Yo sabía que habían perros polisias...

—¡Y polisias perros!

—Pero, ¡mulas polisias, no!

—Ya m'estoy viendo a esa mula con casco, polainas y chafarote.

—Cambia de tocata.

—Pa tocata la que li arreaba Las Provincias el pasao lunes al barracón de Sanlúcar.

—¿Li arreaba candela?

—Una bendición, chico. Le desía barracón imundo, incómodo, antiestético; lo comparaba a un patio de caballos y no deixaba fiter con cabeza.

—Bien, hombre, bien. Ya no es sólo LA TRACA la que cretica ese barracón de fusta.

—¿Ahorá van a estrenar una obra del idiota Peris Calaboso?

—Eso disen. Otra barrabasada más; mejor dicho, otro plagio.

Disen que Buñols y lleros es un plagio de La fiesta de San Antón; asunto, personajoes, todo calcao.

Dimpués l'autor da un recorrido por el teatro d'Echegaray, hace una cari-

PETARDOS Y CUETAES

L'Alcalde s'en ha anat a Madrid. ¿Hasta que pase San Visent?

«Cuan vinga la festa de la Verche dels Desamparats també s'en anirá?

«En les ganes que tenim de vore al señor Samper en una prosedó...!

Pero no el vorem en ella lliur, pues en vindre el cas pegará a fuchir.

El señor Fagoaga desempeña l'Alcaldía durant l'ausencia del señor Samper, y lo primer que ha fet es mular a la Compañia de Tranvies.

Está vist que cada ú té la seua especialitat.

Y el Alcalde accidental se sent tranviero.

Vacha, pues, señor Alcalde, métese osté en los tranvías, y a quien San Juan se la dé...

San Pedro se la bendiga.

Peró ¡home! aixó es una gorrineria.

Si vostés saberen que a sa casa tenia que anar una visita d'importansia, s'esmerarían y procurarían tindre la casa aseá en el fi de resibir la dignament, ¿no es aixó?

Pues en el Museu Nacional pasa tot al revés.

Llisenquen-ho:

«Ayer se suspendió la limpieza en el Museo Nacional para que pueda ser

visitado por los asambleistas del Transporte de Barcelona.»

De manera que pa que el Museu indicat puga ser visitat, hiá que suspender la limpieza.

«¡Aixó no pasa ni en casa la Melchora!

Sabido es que en esta casa, comensado el día apenas, ya van todas las chiconas procurant per la limpieza.

Y lo que es aquí más güeno, y gusta a la clientela, que coando va una vesita es, entonses, cuan s'esmeran.

De una revista de toros:

«Varellito solo, frente a toriles, se hace con él; pero el toro, buey completo, se marcha de un tercio a otro.»

¡Pues sí que se feu en ello!

Asó mos recorda alló d'aquell soldat que en una acció cridá:

—¡Capitán, que tengo un enemigo prisionero!

—¡Pues tráelo!

—¡Eso quiero, pero el maldito no me suelta!

Sols que así ha pasat al revés: el torero s'había fet en el bou, pero el bou

había pegat a fuchir!

Y es que els toros jive Dios! son una gente tan mala, que no buscan más que haser fer quedar mal als espasas.

EL BARRET DEL REY PERET

(LLICHENDA DEL SIGLE XV)

El rey Peret está trist, está abatit y está mal, que encara que es molt vellet

está molt enamorat.

Son ministre Pataful s'achenola al seu davant y pregunta:—¿Qué teniu que esteu tan trist, Machestast?

El rey suspira molt fort, apoyea en la mà son cap y respon:—¿Tú t'anecordes d'aquella felis vespra que varem vore a Florida, la filla del meu vasall

Nas de coco? Desde entonses que d'ella m'he enamorat.

Desde entonses l'alegría del meu cor fuchí volant.

No me distrau la casera, ni el bufó em fá riure ya, ni tinc altre pensament

ni altre desich que lograr, que Florida Nas de coco comparticia en mi el reinat.

catura de sus versos, y se fica en *La casita blanca* con un impudor que atufa.

—¡Vacha un vivo!

—El siempre hase igual, y lo que pone de su parte lo astropeya. En *Buñols y l'lorer* ha volguído fer un final que no se le paresiera a la obra plagada, ¡y la Calderona, chico! En ves de darle al asunto una solución humana y natural, come un auto de fe, deca sin padre a un niño, sin honor a una mujer y le abre las poertas de la cárcel a un hombre honrao.

—¡Horror, terror, pavor y furor! ¿Esa es la musa festiva de Peris Calaboso?

—¿Pues qué acaso tú no sabes que el chico es una funeraria de tersera?

—Sabido.

—Olvidado...

—¡Tirrrrin! ¡Tirrrrin!

—¡Tirrrrin! ¡Tirrrrin!

Por Teléfono y Telégrafo

(Servicio especial de LA TRACA)

CONGRIESO

En los pasillos gran espectoración. Los ugieres preparan las ascopideras. En el banco rosa, María la *Moniatera*. Preside Tomateta.

Obrida la sección, se consede la paraula a don Sisenando Culample.

Este esplica las causas del por qué els caragols moros no son buenos pa las ensaladas.

S' astiene en desconsideraciones sobre el abuso de las sosistencias y dise que, si así como estamos en España estovieramos en Buenos Aires, ya li hobera demanao al Gobierno un duro pa tabaco.

Manifiesta despoés que las camistas de verano son muy buenas pa l' estio, y acaba disiendo que la ley de compensación es una espesie de gaita gallega u garbellar d' arros, que pa el caso viene a ser lo mismo.

Li contesta Ull de Pesol y le dise que s' afaiete porque con esa barba parese un chodio de racholita (chiulidos y patadas).

Culample rectifica.

Cachoches canta la tarara.

El presidente trenca una campanita d' esas que se baratan por aspardeñas vellas.

Ull de Pesol protesta y don Adolfo Beltrán joega a la pio con el presidente de la desgovernación.

S' entra en la orden del dia y s' alivanta la sección.

Kakau

YO Y ALIMANIA

Alimania no quiere pagar lo que li han impondido los aliaos.

En eso se parése a mi.

Yo ya hase tiempo que m' he proponido no pagar a naide y me va tan devinamente.

Mi agiera, ¿a lo desia: «A cobrar a la Calderona»?

Y eso es lo que yo hago.

¡Ah! y Alimania.

Kakau

DESCARRILAMIENTO

Ha habido un descarrilamiento entre Madrid y Getafe.

El descarrilamiento consiste en haber desaparecido, por haberlos robao, sincoenta metros de carriles del camino de fierro.

Se calcula que los ladrones, malvendiendo los carriles, haurán sacao más de tres pesetas. ¿Qué suerte tienen algunos, redeu!

Yo estoy seguro c' hago un descarrilamiento d' esos y me tancan en presidio.

Pasiensia.

Kakau

HONDIMIENTO

Ha ocurrido un hondimiento del común (vulgo water closete) de la casa número sientos de la calle de las Anmondias.

El hondimiento ha segudo ocasionao por el afonamiento del alodido común.

P' averiguar las causas s' ha llamao al arquitecto Camaña.

Kakau

NOEVO BAR

S' ha inaugurao un noevo bar en los barrios del carsa, Petruña, d' esta villa y corte.

A su inauguración han asestido el cabo de consumos para levantar acta, pero a coenta del acta han levantao otra cosa que yo me sé y me callo.

Esa cosa no es la que ostedes se feguran, que coste.

Bueno, el bar es moy fácil que lo tengan que tancar, porque resulta un bar muy marítimo.

Como que es un bar *quet*.

Y un bar nesecita mucho movimiento pa que poeda vivir.

Kakau

DE TOROS

Corrida de toros, güena.

La entrada, güena.

Los toros, güenos.

Los piqueros, güenos.

Los banderilleros, güenos.

Los espadas, güenos.

La presiencia, güena.

Yo, güeno, gracias.

¡Hala, adiós!

Kakau

¡HALA, ADIOS!!!

Apunt de sainet en prosa y orichinal de Rafael Gayano Lluch, estrenat en gran éxit el 26 de Mars de 1921.

Algunes escenes de l' obra:

Bal. ¡Indesents! ¡Poca criansa! ¡Esteu més mal educats...!

Apol. ¿Y aixó, Balbino?

Pepeta. ¿Qué t pasa?

Bal. ¡Mireu cóm m' han posat l' ull!

Pepeta. ¡Chesús! ¡Pues el tens poc roig!...

Bal. ¡De pensaro está que breme!

Apol. Pero conta.

Pepeta. ¿Qué ha segut?

Bal. Voreu. Anaba per la plaseta, satisfet y molt tranquil, cuant uns chicons, fentme burla, han escomensat, en un canut, a tirarme llironaes. —Ché, estigause quets —els día al prinsi, —pero cá ¡que si quieres! Seguien les llironaes pegantme en el mich del tós. En aixó, en una rabietta, tire a chirarme pa dirlos: —Ché, ¿pero s' esteu quets o qué? —Cuant joi, santo Dios! una llironada, cruel y malvada, ha vingut a pegarme en el mich del ull. ¡Uy, una en l' ull! ¡Señor...! Tan bona que es la vista... A perill de delixarla a una torta... ¡Oy, tinc un sofoco...!

Apol. ¡Son molt brutos!

Bal. ¡El dimoni del canut!...

Pepeta. Entra, y en llavartel res.

Bal. Al menos, en eixe afino, tiraren a un atre puesto.

Gat. ¿Qui es esta?

Bal. Paca la rifeira, l' amiga del Caragol, que s' ha deixat a éste per el Viriato.

Gat. ¡Vamos, ya! No debas coreaba.

Bal. Un poc més y la conquistes.

Gat. Ya la tinc numerá. El 14.

Bal. La veritat es que estás fet una ficha, pa fer un sierre...

Gat. Que te hu diga la Tandra.

Bal. ¿Y Coletó?

Gat. ¡El marit? Prou faena té en la tanda.

Bal. ¡Estás fet un pendiente...!

Gat. Y t' un guilopo... Y conste que de cá volta vas més templat.

Bal. Gracias, Gatet. Les persones com yo, deuen ser ascaes.

Gat. Pero tú gastes masa.

Bal. Perque puc.

Gat. ¿Y d' ahón ix tot aixó?

Bal. ¡Arrea! De lo que entra. ¿Ya vols saberlo?

Gat. No, Balbino, no; no m' interesa. Bueno.

Bal. Si ve Toneta, que s' espere.

Gat. ¡Hala, adiós...! ¿Tornarás?

Bal. En seguida. *(Se'n va per el foro.)*

Gat. La veritat es que es un buen moso. ¡Ay, Balbino! La sort no es pa qui la busca...

Entra per el foro el so Llusiano el Bombero.

Llus. ¿Ya se 'n ha anat? ¡Ya era hora!

Bal. ¡Uyyy... quin sortit!

Llus. No t' asustes, que soc yo.

Bal. ¿Ahon estaba?

Llus. Así al costat, en casa el Rata, esperant que ixquera el Gat.

Bal. ¡Sap que hui note en vosté que está masa rato así!

Llus. Es que estic de franc, chalo.

Bal. Com va en l' uniforme...

Llus. L' apego a la roba. Li he pres un cariño, que may me la lleve...

Bal. Entonces, farà un favor.

Llus. Dignes.

Bal. No es meneche, que torne en seguida.

Llus. ¿Sí?

Bal. Torne.

Llus. Pues... ¡Hala, adiós...!

Bal. ¡Áixó! Adiós, hala... *(Se'n va per el foro.)*

Llus. Ala o cuixa. ¡Estás pa que te maten, lladre...!

Paca. ¿Li ha eixit a vosté. Viriato?

Viriato. A mi. Vinga la rifa.

Paca. Así la té, y ahí van les dos. entraes. Y que en salut les disfrute...

Viriato. Gracias, Paca. Señores: En casa Tona els espere pera mencharnos la tortá.

Después de dinar, ella y yo jals bous!

¡Olé el rumbo! Cap a casa.

Llus. Hasta en después. *(Se'n va en Toneta per el foro.)*

Bal. ¡Hala, adiós...!

Llus. Balbino, allí t' esperem. No deixes de vindre. ¡Deus de ser un home!

Bal. Ojalá, tío Llusiano, pero no m' tira... *(A Apolonia.)* Pase vosté davant, odaliscas iluminadas de cromó de chocolate.

Llus. ¡Qué salamero que és...! *(S' en va per el foro.)*

Apol. Miréula... Miréula... Pareix un aeroplano. ¡Esta nit hiá foc, segur! Hasta en después, Balbino. *(S' en va per el foro també.)*

Bal. ¡Hala, adiós...! Y tú, Paca, ¿qué fas ahí? ¿en qué penses?

Paca. ¡En qué he de pensar! En que he despresiat a Batiste el Caragol per eixe home, y ara me quede aixina, ¡asoles!

Carag. No, ¡asoles, no!

Paca. ¡Batistet!

Carag. Batistet el Caragol, que per tú pena y per tú viu. Asoles, no; pero que t' servixca d' escarmet la llisó que t' han donat.

Paca. La tindré present, Batiste.

Carag. Pues arrea; no s' ha perdut tot.

Paca. Eres noble y digne...

Carag. L' amor que triunfa, Paca. *(Y també s' en van.)*

Bal. ¡Hala, adiós...!

Tots s' en van y tots me deixen y asoles me quede yo.

Tots s' en van, sí, y al anarsen, s' en van rebotant de goch.

Y tú, Balbino, ¿qué penses?

¿Quedarte com un monot?

¡Que se quede el moro Musa, que lo que es yo, alse el vol!

AL PÚBLIC

Caballers, así se queden que yo m' en vach molt gustós.

Si al anarmen no reneguen y quatre palmaes peguen, diré agrait:

¡Hala, adiós!

TELÓ!

VERDADERS PREUS DE FABRICA

Calsat **RIERA** el millor

Lauria, 3, Valencia

Visiteu els aparors de la casa.

Cartera semanal de LA TRACA

Disapte.—Don Luis del Val pensa posar un harem. Ya sabem qui será el eunuco.

Dumenche.—El farol Miralles Labella se dona pote en la secretaria de Ferrer Peset. ¿Cóm acabarás, Jesusito?

Dilluns.—L' exalcalde Valentín se dedica al amor libre y sin costas de ofisio. ¡Conquistador?

Dimats.—El soculent Paquito Puig Espert fa gimnasia sueca en Cullera.—El *Carrero* de Rufa, va a Benimaclet, anuncia un choc de bofetates y fa rogle. ¡Olé los tios!

Dimecres.—El terror de les tobilleres don Fernando Ibáñez Llauror s' anrecorda de sarta bailarina y suspira: ¡Ay que pena!

Dichós.—Don Paco Banquells ensomia en la estatua que li alsarán cuant se muiga. Pa mí que no li l' alsen.—En la peña «The Tango» se comenta entre les sosies, la *cogida* de Obiol, la por de Moreno als... cuernos, la *peresa* de Gadea en la moto, la mansura de Ramonet, la derrota de *Tenorio*; la mandanga de Quintanilla y les bofetates de Galindo.

Divendres.—El consechal Culla se prepara pera la Diputació.—Don Modesto Giménes do Bentrosa no contesta als amics per no gastarse dinés en sellos.

BOUS Y CORNAES

Dumenche 3 de abril

Nasional,

Dominguín y

Granero.

Sis bous del marqués de Villamarta.

¡HALA, ADIÓS!

—¡Hala, adiós! ¿Qué, tornarás?

¿Y qué es lo que em portarás?

—Lo que més t' agrada a tú:

un llibret marca **BAMBÚ**.

De venta en estancos, kioscos y botiguetes.

¡HALA, ADIÓS!

—¡Hala, adiós! ¿Qué, tornarás?

¿Y qué es lo que em portarás?

—Una llengua a la francesa...

y una goma de LA INGLESA.

Carrer de Sant Visent, 164.

“¡HALA, ADIÓS!”

Gayano Lluch, nostre particular amic y traquero entusiasta, que tant se distingüx en la colaboració d' este modest semanari, ha estrenat un entremés que porta per títol «¡Hala, adiós!»

Está escrit en grasia, soltura y coneiximent de la essena. Els chistes, algo puchaets de color, fan que el públic se riga de bona gana y aplaudixca les situacions cómiques, dutes en extraordinaria habilitat.

Gayano, que en el empadronament lliterari paga sédula de onsenia clase, ha demostrat ser un tío en aixó de buscar un títol de *dinés* y escriure l' obra en vinticuatre hores.

Sin embargo, l' obra está ben feta, y ahí está en el cartell donant *pastora* al empresari.

Nostra enhorabona al *afortunado autor*, y hasta l' atra, que en lo que li costen de escriure, quisá siga un día d' esta semana.

Imprenta Valencianista, Miñana, 7 y 9



Vías urinarias Impurezas de la sangre Debilidad nerviosa

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades gracias al maravilloso descubrimiento de los

MEDICAMENTOS del Doctor SOLIVÉ

Vías urinarias: Blenorrrea (purgaciones) en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, uretritis, clistitis, anexitis, filiois, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los *Cachets* del doctor Solivé. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta, 5 pesetas cajas.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avarosis), eczemas, herpes, úlceras varicosas (llagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios e infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las *Píldoras depurativas* del doctor Solivé, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta, 5 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea, (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular; fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean se curan pronto y radicalmente con los *Grageas* potenciales del doctor Solivé.—Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar integralmente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual, propio de la edad. Venta, 5 pesetas frasco.

DEPOSITOS: DOCTOR ANDREU, Rambla de Cataluña, 60. BARCELONA.—Venta en Valencia: Farmacia GAMIR, San Fernando, 34; Drogueria de SAN ANTONIO, de Blas Cuesta, Mercado, 71, y principales farmacias de España, Portugal y América.